

24<sup>e</sup> conférence  
internationale



International Association for  
Languages and  
Intercultural Communication

# Vers un curriculum plurilingue : favoriser la communication pluriculturelle à l'ère numérique

28-30 Novembre 2024 - université de Bordeaux

Ce travail a bénéficié d'une aide de l'État attribuée à  
l'université de Bordeaux au titre du Plan France 2030.



*In line with the plurilingual/pluricultural communication of the Conference, the working languages are English and French and other languages welcome in so far as they are translated into English or French.*

*In order to read the programme: session titles are legible in English and French, then, when English is mentioned, the talk is in English and when French is mentioned, the talk is in French. However, when both languages are mentioned, they will be used and mainly in English when the English title is first and mainly in French when the French title is first.*

## CAMPUS BASTIDE

## UNIVERSITE DE BORDEAUX

Conformément à la communication plurilingue/pluriculturelle de la Conférence, les langues de travail sont l'anglais et le français, les autres langues étant les bienvenues dans la mesure où elles sont traduites en anglais ou en français. Pour lire le programme : les titres des sessions sont lisibles en anglais et en français, puis, lorsque l'anglais est mentionné, l'exposé est en anglais et lorsque le français est mentionné, l'exposé est en français. Toutefois, lorsque les deux langues sont mentionnées, elles seront utilisées, principalement en anglais lorsque le titre anglais est en tête et principalement en français lorsque le titre français est en tête.

24<sup>th</sup> International  
Conference



International Association for  
Languages and  
Intercultural Communication

# Towards a plurilingual curriculum: fostering pluricultural communication in the digital age

28<sup>th</sup>-30<sup>th</sup> November 2024 - University of Bordeaux

This work benefited from state aid allocated to the  
University of Bordeaux under the France 2030 Plan.



**8h30 – Accueil/Welcome**

**09:00 - 09:30 Ouverture - Opening ceremony**

**Martine Derivry-Plard** – Coordinatrice Scientifique du Colloque /Scientific Coordinator of the Conference

**Vincent Liquète** – Directeur Adjoint Recherche et Relations Internationales – INSPÉ de l'académie de Bordeaux/  
Deputy Head of Research and International Relations – Institute of Education, Bordeaux

**Stéphanie Roussel** – Directrice Adjointe du LACES/Deputy Head of LACES (research unit) – Directrice du Pôle-Langues/Head of Languages Unit – Université de Bordeaux

**Cristina Ros i Solé** – IALIC President/ Présidente d'IALIC

**09:30 - 10:30 Plenary Conference / Conférence plénière Amphi 3- Lecture Hall 3**

**Curriculum as policy - towards a plurilingual and intercultural orientation/**

*Le curriculum en tant que politique - vers une orientation plurilingue et interculturelle*

**Anthony J Liddicoat**, University of Warwick, United-Kingdom,

**Angela Scarino**, University of South Australia, Australia

**10:30 - 11:00 Pause/Break**

**11:00 - 12:30 Session 1 - D 203**

**Intercultural telecollaboration in the integration of language and content (CLIL)**

**Télécollaboration interculturelle pour l'intégration de la langue et du contenu (EMILE)**

The role of intercultural telecollaboration in fostering students' intercultural and communicative development: A global case study

**Guerriche Amina**, University O-of Freres Mentouri, Constantine 1, Algeria

Exploring teacher talk in intercomprehension contexts: an empirical analysis of tutors' strategies

**Cristiana Cervini**, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy

**Emanuela Paone**, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy

Don't waste their talents! On how to implement a multilingual approach to teaching multilingual students in higher education

**Audrey Rouse Malpat**, Rijksuniversiteit Groningen, The Netherlands

**11:00 - 12:30 RESET D 301 / Jeu en français sur les inégalités de genre / Game in English on gender inequality**

**Marion Paoletti**, Université de Bordeaux, Reset Programme

**Ninon Junca**, Chargée de projet Reset/ RESET project manager

**11:00 – 12 :00 Session 2 D 205**

**Language teacher and language speaker development in pluricultural communication**

**Développement des enseignants de langues et des locuteurs de langues dans la communication pluriculturelle**

Autoethnography as a research method to better understand language speaker development in a plurilingual master study programme –

**Doris Fetscher**, West Saxon University of Applied Sciences of Zwickau, Germany

A Critique of Anti-Essentialist Discourses : Ethical Issues in Intercultural Language Teacher Development

**Yvette Yitong Wang**, University of Warwick, United-Kingdom

**11:00 - 12:30 Panel 1 Amphi 3 -Lecture Hall 3**

**Transformative paradigms in intercultural creative research**

Porteur : Ferri Giuliana, IOE, University College London, United-Kingdom

Poetic restoration, Dúchas, and interconnectedness: there is no Other

**Áine McAllister, Giuliana Ferri** - IOE, University College London, United-Kingdom

Collaborative Online International Learning (COIL): film-making and editing: the 'doing-knowing'

**Fotini Diamantidaki**, IOE, University College London, United-Kingdom,

**Tiecheng Li**, Chinese University of Hong Kong, Hong Kong

Work in contexts of precarity: ethical considerations of adopting a capabilities approach

**Emma Brooks**, IOE, University College London, United-Kingdom

**11:00 - 12:30 Panel 2 – D 204**

**L'intelligence artificielle peut-elle soutenir la mise en place d'une littératie plurilingue et pluriculturelle ?**

Porteur / Coordinator: **Stéphanie Roussel**, Université de Bordeaux, France

L'Intelligence artificielle et l'enseignement des langues : opportunités et défis

**Sophie Othman**, Université Franche-Comté, France

Intelligence artificielle et formation des enseignants de/en langue(s) : un nouvel outil et de nouveaux questionnements

**Mariella Causa**, Université Bordeaux Montaigne, France

Jeux de la révision d'un écrit en allemand langue seconde avec Chat GPT

**Stéphanie Roussel**, Université de Bordeaux, France

**11:00 - 12:00 Session 3 D 302**

**Linking intercultural telecollaboration or virtual exchanges with study abroad and civic service**

**Relier la télécollaboration interculturelle ou les échanges virtuels aux études à l'international et au service civique**

Internationalisation de la formation enseignante : un exemple de dispositif de télécollaboration interculturelle et plurilingue d'étudiants franco-canadiens.

**Jessyca Tretola**, INSPE, Aix-Marseille, France

**Dominique Scheffel-Dunand**, Aix Marseille Université, France

Plurilingual and Pluricultural Classroom Interactions through BIPs: A Case Study Approach

**Romée Jager**, Université de Bourgogne, France

**Alexander Frame**, Université de Bourgogne, France

**11:00 - 12:00 Session 4 D 301**

**Language and communication ideologies such as linguicism, glottophobia, native-speakerism and language planning and policies**

**Idéologies de la langue et de la communication telles que le linguicisme, la glottophobie, le native-speakerisme et la planification et les politiques linguistiques**

Engaging "intercultural listening": Towards an anti-racist agenda in French second language education

**Meike Wernicke**, University of British Columbia, Canada

**Sadia Shad**, University of British Columbia, Canada

Challenging the 'Native Speaker' Ideal: An Empirical Study with (Foreign) Language Teachers

**Magdalena Kaltseis**, Leopold Franzens Universität Innsbruck - University of Innsbruck, Austria

28 NOVEMBRE 2024 - 28th NOVEMBER

**14:30 - 15:30 Plenary Conference / Conférence plénière - Amphi 3- Lecture Hall 3**

**From policy to practice, children's language learning in multicultural context/**

**De la politique à la pratique, l'apprentissage des langues par les enfants dans un contexte multiculturel**

**Lijuan Wang**, University of Oulu, Finland,

**Régis Malet**, Université de Bordeaux - INSPE, France

**15:30 - 15:45 Pause / Break**

**15:45 - 17:45 Session 5 D 203**

**Critical and social justice approaches to intercultural communication and understanding**

**Approches critiques et de justice sociale de la communication et de la compréhension interculturelles**

Multimodal tasks in higher education: blending visual and linguistic resources to build academic meaning

**Eider Saragueta**, Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU [Guipúzcoa], Spain

**Asunción Martínez-Arbelaz**, Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU [Guipúzcoa], Spain

A critical examination of the implementation of Intercultural Learning in Austrian and German secondary French and Spanish classrooms

**Sira Weber**, University of Innsbruck, Austria

Beyond façades of epistemological diversity? A dialectical approach for Intercultural Communication

**Ashley Simpson**, University of Edinburgh, United-Kingdom

Students as pedagogical co-creators. Developing capabilities for critical cosmopolitan citizenship through engagement is a teacher-student partnership for curriculum co-creation.

**Tatiana Bruni**, Durham University, United-Kingdom

**15:45 - 17:15 Session 6 D 208**

**Inter-comprehension and intercultural practices across Romance, Germanic, African and Asian languages**

**Intercompréhension entre les langues romanes, les langues germaniques, les langues africaines et asiatiques**

Des descripteurs progressifs pour l'activité de médiation dans les interactions orales bi/plurilingues

**Géraldine Lesparre**, Université de Pau et des Pays de l'Adour, France

**Sandra Garbarino**, Università degli Studi di Torino, Italie

Plurilinguisme de « proximité » à travers l'Intercompréhension entre langues co-officielles (romanes et pré-indoeuropéenne) : positionnement de futurs Professeur(e)s des Écoles

**Encarnación Carrasco Perea**, Facultat d'Educació, Universitat de Barcelona, Espagne

**Raquel Serrano López**, Facultat d'Educació, Universitat de Barcelona, Espagne

Spelling performances in German and French of biliterate primary school students: A cluster analysis on the pre-/posttest results of an intervention study

**Constanze Weth**, Université du Luxembourg, Luxembourg

15:45 - 16:45 Session 7 D 302

Language teacher and language speaker development in pluricultural communication

Développement des enseignants de langues et des locuteurs de langues dans la communication pluriculturelle

Exploring Zenú indigenous pre- and in-service teachers' EFL learning experiences

**Ximena Paola Buendía Arias**, Eötvös Loránd University, Hungary

**Pedro Martínez Luna**, Zenú Indigenous Cabildo of Sabaneta, Colombia

Pour une didactique de l'interculturel en milieu universitaire : Vers un référentiel de compétences favorisant l'installation de la compétence pluriculturelle

**Soraya Belkhiter**, Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, Algérie

**Nabila Hamidou**, Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, Algérie

15:45 - 17:15 Panel 3 Amphi 3 -Lecture Hall 3

Rapport aux langues, au français et à l'écrit des enseignants albanais, roumains, serbes et français

Porteur/Coordinator : **Maurice Niwese**, Université de Bordeaux, INSPÉ, France

**Sonia Berbinski**, **Anca-Marina Velicu**, **Oana Ilinca Moldoveanu**, Université de Bucarest, Roumanie

**Eldina Nasufi**, **Drita Rira**, Université de Tirana, Albanie

**Vanja Manić Matić**, **Snežana Gudurić**, **Natasa Popovic**, Université de Novi Sad, Serbie

**Valeria Villa**, **Constance Lejeune**, **Marie-Odile Hidden**, **Ben Henda Mokhtar**, Université Bordeaux Montaigne, France

**Pierre Escudé**, **Martine Derivry**, **Bénédicte Courty**, **Marie-Christine Messana**, **Nathalie Salagnac**, **Régis Malet**, Université de Bordeaux, France

Place des langues, du français et du français écrit sur le marché et dans les curricula du préscolaire à l'université

Profils et expérience plurilingue des enseignants de français

Rapport aux langues, au français, au français écrit et à son enseignement

La pratique de l'écrit dans l'acquisition du français pour les non-natifs

15:45 - 17:45 Session 8 D 301

Integrating L1 teaching and additional languages, including local and migrant populations

Intégration de l'enseignement de la L1 et des langues additionnelles en incluant les populations locales et migrantes

De l'interaction [élève – enseignant-e – IA] pour favoriser l'apprentissage et soutenir l'enseignement du français langue d'enseignement au service de l'école inclusive

**Thierry Geoffre**, Haute école pédagogique Fribourg, Suisse/PL&M, Institut National des Langues et Civilisations Orientales, France

ESOL Classes and a sense of community for Ukrainian nationals in rural Ireland

**Andrea Ciribuco**, National University of Ireland, Ireland

**Pilar Luz Rodrigues**, National University of Ireland, Ireland

Construction identitaire des étudiants immigrés et réfugiés dans les cours de Portugais Langue d'Accueil

**Nukacia M S Araujo**, Université d'État du Ceará, Brésil,

**Rozania Moraes**, Université d'État du Ceará, Brésil

Plurilingual awareness development through digital linguistic landscapes in the language classroom

**Liudmila Shafirova**, University of Aveiro, Portugal

**Maria Helena Araújo**, University of Aveiro, Portugal

**Silvia Melo-Pfeifer** University of Hamburg, Germany

15:45 - 16:45      **Session 9 D 204**

**Language and communication ideologies such as linguisticism, glottophobia, native-speakerism and Language planning and policies**

**Idéologies de la langue et de la communication telles que le linguicisme, la glottophobie, le native-speakerisme et la planification et les politiques linguistiques**

Entre développement de la compétence interculturelle et représentations sociales ancrées, quelle place donne-t-on (encore) à l'enseignant de FLE locuteur natif, « archétype » d'une monoculture ?

**Paul Berger**, Université de Strasbourg, France

L'impact de l'idéologie linguistique sur l'intérêt pour la diversité linguistique en milieu scolaire : étude croisée entre la France et l'Espagne –

**Xavi Márquez Ayllón**, Université Paul-Valéry - Montpellier 3, France

**Marion Etcheberry**, Université de Bordeaux, France

**17h15-18h30 Table Ronde Transit Lingua - Amphi 3 -Lecture Hall 3**

**Ingérences du politique dans les aménagements linguistiques, les échanges scientifiques et interculturels**

**Political interference in language policy, and in scientific and intercultural exchanges**

Coordinatrice/Coordinator: **Mathilde Anquetil**, Università di Macerata, Italie

Le chercheur dans la tourmente géopolitique de ces années 20 et la remise en question des valeurs humanistes/ The researcher in the geopolitical turmoil of the 20s and the questioning of humanist values

**Geneviève Zarate**, INALCO, France

La liberté et l'indépendance du chercheur sont-elles menacées ?/ Are the freedom and independence of researchers under threat?

**Elli Suzuki**, Université Bordeaux-Montaigne, France

Seuils de niveau dans l'intégration linguistique des migrants en Europe : points de vue divergents entre politiques, chercheurs, acteurs de terrain/ Level thresholds in the linguistic integration of migrants in Europe: divergent points of view between politicians, researchers and practitioners

**Mathilde Anquetil**, Università di Macerata, Italie

**Christophe Portefin**, Accentonic, France

La politique et l'expérience africaine en matière d'aménagements linguistiques et d'échanges interculturels/ African policy and experience of language facilities and intercultural exchanges

**George Alao**, INALCO, France

**19:30 - 21:30 – Accueil à la Mairie de Bordeaux/Welcome to Bordeaux City Hall (sur inscription/ registration)**

**09:00 - 10:00 Plenary Conference / Conférence plénière - Amphi 3- Lecture Hall 3**

**Challenges facing Virtual Exchange in the new global educational landscape/**

**Desafios enfrentados pelo Intercâmbio Virtual no novo cenário educacional global**

**Ana Cristina B. Salomão**, UNESP, Brazil

**Robert O' Dowd**, University of Léon, Spain

Modératrice/Moderator : Marie-Christine Deyrich

**10:00 - 10:30 Pause/Break**

**10:30 - 11:30 Session 10 D 203**

**Linking intercultural telecollaboration or virtual exchanges with study abroad and civic service**

**Relier la télécollaboration interculturelle ou les échanges virtuels aux études à l'international et au service civique**

Bridging Cultures and Languages: Insights from Plurilingual Experiences While Studying Abroad

**Ana Kanareva Dimitrovska**, Aarhus University, Denmark

**Ann Carroll-Bøgh**, Aarhus University, Denmark

Télécollaboration interculturelle en langues pour les Objectifs de Développement Durable –

**Maria Angeluce Barbotin**, Federal University of Paraiba, Brésil,

**Martine Derivry-Plard**, Université de Bordeaux, INSPÉ, France

**10:30 - 12:00 Panel 4 - Amphi 3- Lecture Hall 3**

**Promoting cultural and linguistic inclusion in virtual exchange**

Porteure/Coordinator : **Sarah Guth**, University of Padua, Italy

**Sarah Guth**, University of Padua, Italy

**Mirjam Hauck**, The Open University, United-Kingdom

**Francesca Helm**, University of Bologna, Italy

**Ana Beaven**, University of Bologna, Italy

Critical Global Citizenship Education through critical CALL and critical VE

Language privilege and inequity in VE – what can we do about it?

Engaging with social, climate and epistemic (in)justice through a multilateral VE

**10:30 - 12:00 Panel 5 D 204**

**La classe monolingue et la formation des enseignants : comment changer de paradigme ?**

Porteur : Joshua Gray, Université de Bordeaux, INSPÉ, France

L'utilisation du français en classe d'anglais

**Joshua Gray**, Université de Bordeaux, INSPÉ, France

Evolution des représentations des futurs enseignants de l'école primaire

**Kari Stunel**, Université de Bordeaux, INSPÉ, France

Approches plurielles et diversité linguistique

**Marie-Anne Châteaureynaud**, Université de Bordeaux, INSPÉ, France

Les expériences de mobilité des futurs enseignants

**Marie-France Burgain**, Université de Bordeaux, INSPÉ, France

10:30 - 12:30 Session 11 D 205

**Intercultural telecollaboration in the integration of language and content (CLIL)**

**Télécollaboration interculturelle pour l'intégration de la langue et du contenu (EMILE)**

La communication interculturelle dans un environnement de travail numérique

**Abdelaziz Lakhmour**, Université Cadi Ayyad, Marrakech, Maroc

Enhancing Professional Development through Intercultural Telecollaboration: A Study of EFL Teachers in South Korea and Taiwan

**Soyoung Han**, Sogang University, South Korea

**Roxanna Senyshyn**, Pennsylvania State University, Abington College, USA

Autorégulation collective et médiation par document authentique en classe du FLE–

**Mahshad Eshraghi**, Université Tarbiat Modares de Tehran, Iran

**Mahmoud Reza Gashmardi**, Université Tarbiat Modares de Tehran, Iran

Raising language and culture awareness through intercultural telecollaboration

**Roxanna Senyshyn**, Pennsylvania State University, Abington College, USA

**Soyoung Han**, Sogang University, South Korea

10:30 - 12:30 Session 12 D 302

**Language and communication ideologies such as linguisticism, glottophobia, native-speakerism, and Language planning and policies**

**Idéologies de la langue et de la communication telles que le linguisticisme, la glottophobie, le native-speakerisme, et la planification et les politiques linguistiques**

Researching perceptions of language ideologies among EFL Algerian university students majoring in English

**Amira Kebabi**, Université de Constantine, Algeria

**Amina Kebabi**, Canterbury Christ Church University, United-Kingdom

Unpacking language ideologies: Chinese international students' narratives of their intercultural experiences

**Jing Wang**, University of Manchester, United-Kingdom

**Richard Fay**, University of Manchester, United-Kingdom

Towards a Decolonial Classroom: Promoting Global Citizenship and Multilingual Competences in Secondary Schools in Europe

**Tony Young**, Newcastle University, United-Kingdom

Language policy and practice in a fully English taught Master program in France –

**Suzanne Warsinsky**, Université de Bordeaux, France

10:30 - 12:00 Session 13 D 301

**Intercultural telecollaboration in the integration of language and content (CLIL)**

**Télécollaboration interculturelle pour l'intégration de la langue et du contenu (EMILE)**

Sur la performance linguistique, les compétences interculturelles et le rôle de la persévérance dans un échange virtuel entre étudiants en Master FLE et apprenants de langues

**Audrey Rousse Malpat**, Rijksuniversiteit Groningen, The Netherlands,

**Laurence Vignes**, Université de Rouen, France

Telecollaborations: A Multi-Faceted Approach to Assessing intercultural Competence in Higher Education

**Daniel Chan**, National University of Singapore, Singapore

**Evgueniya Lyu**, Université Grenoble Alpes, France

**Sasiwimol Klayklueng**, National University of Singapore, Singapore

Intercultural awareness in the emerging language learning spaces of virtual environments

**Özlem Etuş**, İstanbul University-Cerrahpa, Türkiye



**10:30 - 12:00 Session 14 D 208**

**Language teacher and language speaker development in pluricultural communication**  
**Développement des enseignants de langues et des locuteurs dans la communication pluriculturelle**

La formation au plurilinguisme des futurs enseignants en cycle primaire : quels bénéfices pour les élèves ?

**Alexa Craïș**, Structure Fédérative de Recherche de l'INSPÉ de Toulouse, France

Agir en éducation, à l'ère du plurilinguisme, à l'ère du numérique –

**Marie-Paule Lory**, Université de Toronto, Canada

**Emmanuelle Le Pichon**, Ontario Institute for Studies in Education, Université de Toronto, Canada

Outils de formation au plurilinguisme pour les futurs enseignants de langue

**Soyoung Yun-Roger**, Université de Paris Cité, France

**Stella Schmiegelow**, Université de Paris Cité, France

**Seungyeon Lim**, Université de Paris Cité, France

**10:30 – 11:30 Session 15 D 305**

**Language and communication ideologies such as linguisticism, glottophobia, native-speakerism, and Language planning and policies**

**Idéologies de la langue et de la communication telles que le linguicisme, la glottophobie, le native-speakerisme et la planification et les politiques linguistiques**

Multilingual Research in Migration Studies: Challenges and Insights from Iraqi Kurdish Migrants in the UK

**Chra Mahmud**, Arden University, Canterbury Christ Church University, United-Kingdom

A critical study on challenges of Iranian Students Cultural Adaptation in Austria

**Roshanak Nouralian**, University of Vienna, Austria

**11 :30-12 :30 Session 16 D 203**

**Integrating L1 teaching and additional languages, including local and migrant populations**

**Intégration de l'enseignement de la L1 et des langues additionnelles en incluant les populations locales et migrantes**

Enhancing Language Awareness in Minority Language Contexts: An Ethnographic Study of Translanguaging Pedagogies in the Basque Autonomous Community

**Oihana Leonet Sieso**, University of the Basque Country, Spain

**Eider Saragueta**, University of the Basque Country, Spain

**Elizabet Arocena Egaña**, University of the Basque Country, Spain

À l'écoute d'un établissement scolaire : place de l'éducation aux langues et de l'éducation musicale dans des projets radiophoniques

**Caroline Venaille**, Centre de recherche en éducation de Nantes, France

**12:30 - 14:30 Déjeuner/Lunch**

**14:30 - 15:45 Table Ronde 2 LACES / ECOR - Amphi 3- Lecture Hall 3**

**La diversité des langues à l'université : une réalité, mais pour quoi en faire ... et comment ?**

**The diversity of languages at university: a reality, but what for ... and how?**

Coordinateur/Coordinator : **Pierre Escudé**, Université de Bordeaux – INSPÉ, France

**Anne-Marie Barrault-Méthy**, Université de Bordeaux

**Virginie Postal Le Dorse**, Université de Bordeaux, LABpsy

**Stéphanie Roussel**, Université de Bordeaux, LACES

**Emmanuelle Sauvage**, Université de Bordeaux, IRGO

15 :45 - 17 :15 Panel 6 D 204

**Intercultural Communication for Inclusion and Equality**

Porteur : **Chasul Phogat**, Bennett University, India.

**Phogat, Chasul**, Bennett University, India & **Derivry, Martine**, Bordeaux University, France

**Baral, Debabrata**, Bennett University, India

**Singh, Garima**, Bennett University, India

**Mishra, Ayushman & Limaye, Pranjali**, Bennett University, India

**Chaudhary, Aakarsh**, Bennett University

Adopting Telecollaboration as a Tool to Create Space for Cultural Dialogues

Deconstructing Development and Mining Policies: Locating critical inter-cultural approach and re-reading the tribal resistance in Niyamgiri (India)

Advocating Intercultural Policy Framework in India

Navigating the Unfamiliar: Methods for Effective Intercultural Communication in an Educational setting

Mapping the Challenges in Fostering Pluricultural Education: A Review of NCERT and B.Ed Course Syllabus In India

14:30 - 16:30 Session 17 D 203

**Renewal of assessment for languages and intercultural education**

**Renouvellement des critères d'évaluation pour les langues et l'éducation interculturelle**

Identifying Interculturally Competent Language Behaviours in discourse

**Claudia Borghetti**, University of Bologna, Italy

**Maria Vittoria Ambrosini**, University of Bologna, Italy

**Gabriele Pallotti**, Università di Modena e Reggio Emilia, Italy

Framework for multilingual and intercultural communication competence: Bringing forward a pedagogical perspective and assessment for learning

**Lotta Kokkonen, Teija Natri**, University of Jyväskylä, Finland

Overcoming the monoglossic standard: Assessing multilingual competences and fostering multilingual mindsets

**Barbara Hofer**, Free University of Bozen-Bolzano, Italy

Développer la compétence communicative interculturelle dans l'enseignement supérieur: Auto-évaluation et évaluation

**Mylène Terro**, Université des Antilles, France

**Cinta Gallent Torres**, Universidad de Valencia, Espagne

14:30 - 15:30 Session 18 D 301

**Critical and social justice approaches to intercultural communication and understanding**

**Approches critiques et de justice sociale de la communication et de la compréhension interculturelles**

Decolonising language support in contexts of postcolonial migration: crossed perspectives from France and the UK

**Oakleigh Welply**, Durham University, United-Kingdom

Language Education and Interculturality: A Systematic Review Scoping for Critical Social Justice Approach

**Yasemin Oral-Saribaş**, Istanbul University-Cerrahpasa, Türkiye

**Dilek İnal**, Istanbul University-Cerrahpasa, Türkiye

29 NOVEMBRE 2024 – 29th NOVEMBER

14:30 - 16:00 **Session 19 D 205**

**Inter-comprehension and intercultural practices across Romance, Germanic, African and Asian languages**

**Intercompréhension entre les langues romanes, les langues germaniques, les langues africaines et asiatiques**

Apprentissage progressif de l'écriture de traduction en équipe en utilisant les résultats de la traduction générée par l'intelligence artificielle

**Eunryoung Lee**, Pusan National University, Corée du Sud

L'intercompréhension en langues romanes en Italie entre université et école : une synthèse empirique –

**Edith Cognigni**, Università di Macerata, Italie

**Sandra Garbarino**, università di Torino, Italie

Le profil langagier des étudiants non francophones au Département de Français de l'Université de Pédagogie de Hô Chi Minh Ville

**Diêu Thanh Lê**, Université de Pédagogie de Hô-Chi-Minh-Ville

14:30 - 16:00 **Session 20 D 302**

**Language teacher and language speaker development in pluricultural communication**

**Développement des enseignants de langues et des locuteurs dans la communication pluriculturelle**

Embracing Interculturality in Austrian EFL Education: Unveiling Chances & Confronting Challenges

**Jasmin Peskoller**, University of Innsbruck, Austria

**Leopold Franzens** - University of Innsbruck, Austria

Enseignement de l'interculturel : Perceptions des enseignantes de français de la Colombie-Britannique

**Carl Ruest**, University of British Columbia, Canada,

**Meike Wernicke**, University of British Columbia, Canada

Investigating communicative strategies in language classrooms: an ELF-oriented approach to EFL practices

**Anna Maria De Bartolo**, University of Calabria, Italy

15 :45 -16 : 45 **Session 21 D 305**

**Integrating L1 teaching and additional languages, including local and migrant populations**

**Intégration de l'enseignement de la L1 et des langues additionnelles en incluant les populations locales et migrantes**

Classes de FLE en Italie et dynamiques de communication interculturelle. Quelles implications pour l'inclusion ? Quels effets sur les apprentissages disciplinaires ? –

**Sabrina Alessandrini**, DORIF, Italie

Activités plurilingues-pluriculturelles et étude des représentations des élèves dans des classes d'accueil en Grèce septentrionale

**Anthippi Potolia**, Université Paris 8, France,

**Stefania Oikonomou**, Web2Learn, France

**Katerina Zourou**, Web2Learn, France

**14:30 - 16:30**    **Session 22 D 208**

**Critical and social justice approaches to intercultural communication and understanding**

**Approches critiques et de justice sociale de la communication et de la compréhension interculturelles**

Semiotic landscapes and creative practice: intersections of art education and language education

**Jessica Bradley**, University of Sheffield, University of Leeds, United-kingdom

Language Rights: A Critical Approach

**Flavia Monceri**, Università degli Studi del Molise, Italy

Le Créathon d'Écriture Plurilingue : promouvoir la communication pluriculturelle à l'ère numérique

**Rosa Maria Faneca**, Universidade de Aveiro, Portugal

Penser le genre, l'intersectionnalité et l'interculturel en didactique des langues-cultures

**Perry Véronique**, Université Toulouse III - Paul Sabatier, France

**15:30 - 17:00**    **Pause/Break**

**15h30-16h30. Book launch D 301**

**Material Interculturality: Making Sense with Everyday Objects, Routledge, 2024**

**Cristina Ros i Solé**, Goldsmiths, University of London

**Giuliana Ferri**, University College London, United-Kingdom

**Jessica Bradley**, University of Sheffield, United-Kingdom

**16:30 - 18:00 Meet the editors - Amphi 3- Lecture Hall 3**

**Language and Intercultural Communication (LAIC)**

**Malcolm N. MacDonald**, University of Warwick

**Hans J. Ladegaard**, Hong Kong Polytechnic University

Book reviews: **Amina Kebabi**, Canterbury Christchurch University

IALIC 2024: **Martine Derivry**, University of Bordeaux

**18:00 - 19:00**    **AGM - IALIC Amphi 3- Lecture Hall 3**

**20:00 - 21:30**    **Gaga Dinner/Dîner de gala (sur inscription/registration)**

**09:00 - 10:00 Plenary conference / Conférence plénière - Amphi 3- Lecture Hall 3**

**Decolonial Gestures and Agency in Indigenous Research: Reshaping Research and Redefining Intercultural Dialogue**

**Beatriz Peña Dix**, Universidad de los Andes, Colombia

**José Aldemar Álvarez Valencia**, Universidad del Valle, Colombia

**10:00 - 11:30 Panel 7 D 204**

**Activism, decoloniality and plurilingual pedagogies: Challenging the discourses and practices**

Porteure /:Coordinator Denise Holguín

Dooly, Melinda (Discussant)

Zaidi, Rahat (Discussant)

Identifying and Interrogating monolingual views in English Medium Instruction: towards plurilingual practices and curricula in HE

**Finardi, Kyria**, Federal University of Espírito Santo, Brazil

**Helm, Francesca**, University of Padova, Italy

When the South Meets the North: A Decolonial Systemic Analysis of Teacher Education

**Ferreira da Costa, Karla**, Universidade Federal de Mato Grosso do Sul, Brazil

**Da Cunha Moura, Gustavo**, University of Calgary, Canada

The impact of plurilingual and intercultural community-based learning on women's empowerment

**Llompert, Júlia**, Universitat Autònoma de Barcelona, Spain

**Mohammed Anwar**, Saba Universitat de Barcelona, Spain

**10:00 - 11:00 D 301 AG - Transit-Lingua**

**11:15 - 12:30 Table Ronde 3 -FrancophoNéa Amphi 3- Lecture Hall 3**

**Le français, les francophonies et les échanges internationaux**

**French, Francophonies and international exchanges**

Coordinateur/Coordinator : **Maurice Niwese, Université de Bordeaux, France**

**Omar Fertat**, coordinateur scientifique du réseau FrancophoNéA, Université Bordeaux Montaigne

**Fabrice Hourquebie**, directeur du Centre d'Etudes et de Recherches Comparatives sur les Constitutions, les Libertés et l'Etat (CERCCLE), Université de Bordeaux

**Afsata Pare Kabore**, professeure à l'université Norbert Zongo à Koudougou (Burkina Faso)

**10:15 - 11:15 Session 23 D 205**

**Language teacher and language speaker development in pluricultural communication**

**Développement des enseignants de langues et des locuteurs dans la communication pluriculturelle**

Language textbooks [and|are|prepare for] the future? An interview study with textbook authors on the role of Futures Literacy in Austrian foreign language education

**Jasmin Peskoller**, University of Innsbruck, Austria

**Leopold Franzens** - University of Innsbruck, Austria

**Sira Weber**, University of Innsbruck, Austria

Transdisciplinarité et interculturalité dans une formation d'enseignants de langue : l'exemple du Master Didalap

**Claire Chaplier**, Université Toulouse 3 – Paul Sabatier, France

**Veronique Hespert**, Université Toulouse 3 – Paul Sabatier, France

10:15 - 11:15 **Session 24 D 302**

**Critical and social justice approaches to intercultural communication and understanding**  
**Approches critiques et de justice sociale de la communication et de la compréhension**  
**interculturelles**

The Pseudo-good Interculturalist and Epistemological Chameleons: disturbing the narrative

**Ramzi Merabet**, University of Leeds, United-Kingdom

Decolonial Intercultural Communication Education: Navigating theoretical complexities and praxes  
in Moroccan Higher Education

**Benachour Saidi**, Université Mohammed Premier, Oujda, Maroc

**Rania Boustar**, Université Sidi Mohammed Ben Abdellah, Fès, Maroc

10:15 - 11:15 **Session 25 D 301**

**Critical and social justice approaches to intercultural communication and understanding**  
**Approches critiques et de justice sociale de la communication et de la compréhension**  
**interculturelles**

De l'inter au transculturel : vers une prise en compte des phénomènes d'hypocorrection ?

**Frédéric Moussion**, Université Sorbonne Paris Nord, France

**Pascale Prax-Dubois**, Université Paris 8, France

La "critique" dans les conceptions de la citoyenneté numérique - Une méta-analyse de la littérature et des perspectives pour l'interculturel en didactique des langues

**Catherine Jeanneau**, University of Limerick, Irlande,

**Christian Ollivier**, Institut Coopératif Austral de Recherche en Éducation, France

11:30 - 12:30 **Research forum - Forum de recherche - D 204**

**The theme for IALIC's 2024 Research Forum is 'Research, Activism, and Social impact**

**Ramzi Merabet**, University of Leeds, United-Kingdom

12:30 - 13:00 **Closing conference / Conférence de clôture Amphi 3- Lecture Hall 3**

**Plurilingualism and the Ethical Researcher: A politics of researching interculturally**

**Prue Holmes**, University of Durham, United-Kingdom

13 :00 – 13 : 20 **Closing / Clôture - Amphi 3- Lecture Hall 3**

**Cristina Ros i Solé**, Goldsmith University, United-Kingdom

**Martine Derivry**, Université de Bordeaux, France